

- c) Be made by directors who are Canadian, or French, or nationals of a member State of the European Economic Community, or permanent residents of either Canada or France;
- d) Be made with the participation of technicians and performers who are Canadian or French or nationals of a member State of the European Economic Community, or permanent residents of either Canada or France;
- e) However, should the program so require, the participation of performers other than those provided for in paragraph d) may be permitted in exceptional cases, subject to agreement between the competent authorities of both Parties.

### ARTICLE III

The proportion of the respective contributions of the co-producers of the two countries may vary from twenty to eighty (20-80) per cent for each program. The minority co-producer must make an effective technical and creative contribution.

### ARTICLE IV

The Parties look favourably upon the co-production of programs meeting the international standards subscribed to by Canada, France and countries to which either of the said parties is bound by co-production agreements. The conditions of eligibility for the benefits provided by this Agreement for such programs shall be determined in each case. No minority contribution to such programs shall be less than twenty (20) per cent of the budget.

### ARTICLE V

In implementing this Agreement, both Parties shall strive to achieve an overall balance with respect to both participation by creative staff, technicians and performers, and to the financial and technical resources of both countries.

The Joint Commission referred to in Article 16 of the Agreement assesses whether such a balance has been achieved, and recommends, in case of need, to the competent authorities any measures it deems necessary to correct an imbalance.

### ARTICLE VI

The original material of production and reproduction is deposited in the joint names of the co-producers in a laboratory chosen by mutual consent.

### ARTICLE VII

Two versions may be made of each program, one in English and the other in French. If it is made only in English, a dubbed French version must be made. If it is made only in French, a dubbed English version may be made of it.